

광고 Announcements

1. 오늘 예배하게 하신 하나님께 감사 드립니다. 소그룹 리더께 출석을 확인 해주시기 바랍니다. We thank God who led us to worship today. Please check with your small group leader for attendance.
2. 교우들과 이웃들과 나라를 위해 계속 기도해 주시기 바랍니다. Please continue to pray for church members and neighbors and the nation.
3. 오늘 예배 후에 여성도모임이 있습니다. There is a women's group meeting after the worship service today.
4. 볼티모어 홈리스 아웃리치가 다음 주일(1/21/24) 예배 후에 있습니다. There will be a Baltimore Homeless Outreach after the worship next week(1/21/24).
5. 기도제목 Prayer Request
모든 교우들의 건강을 위하여 For everyone's health

모임장소 Meeting Place:

현장예배 Onsite: 9411 Whiskey Bottom Rd, Laurel, MD 20723

온라인예배 Online: YouTube Live (link on cpchurchmd.org 에 있는 링크 참조)

모임일정 Meeting Times:

어린이/중고등반 주일학교 Children's / Youths' Sunday School: 10:00 AM

주일예배 The Lord's Day Worship: 10:45 AM

장년주중소그룹 Adult Small Group: 그룹별 시간 Various times for different groups

웹사이트 Website: www.cpchurchmd.org

연락처 Contact: 김동우 목사 P. Dong Woo Kim: dongwoo17@cpchurchmd.org, 410-705-5272

우편주소 Mailing Address: PO Box 2625, Ellicott City, MD 21041



메릴랜드언약장로교회는 미국장로교(PCA) 한인수도노회 산하 조직 교회입니다.
Covenant Presbyterian Church of Maryland is a particular church of Korean Capital
Presbytery of Presbyterian Church in America (PCA): pcakcp.net.



주일예배 순서 Order of the Lord's Day Worship

사회 및 설교: 김동우 목사		Presider/Preacher: Pastor Dong Woo Kim
예배로의 부름	시편 Psalm 96:1-3	Call to Worship
찬양		Praise
찬송	32(통 48) 만유의 주재 Fairest Lord Jesus	Hymn
신앙고백	소요리문답 4-6 The Shorter Catechism	Confession of Faith
회개의 기도		Prayer of Repentance
사죄의 확신	요한일서 1 John 1:8-9	Assurance of Pardon
찬송	279(통 337) 인애하신 구세주여 Pass Me Not, O Gentle Savior	Hymn
기도		Prayer
성경봉독	마태복음 Matthew 20:1-16	Scripture Reading
설교	“선하신 하나님과 우리의 악한 눈” “The Good God and Our Evil Eye”	Sermon
찬송	301(통 460) 지금까지 지내온 것 God's Great Grace It Is Has Brought Us	Hymn
축도		Benediction

* 일어서 주시기 바랍니다. Please stand.

† 헌금은 예배 전에 헌금함에 넣어주세요. Please give offering into the box before the worship.

† English translation is provided through a translation receiver or at mixlr.com/cpcmdenglish.

설교 노트 Sermon Notes

마태복음 Matthew 20:1-16 “선하신 하나님과 우리의 악한 눈”

1. 예수님은 이 비유에서 천국이 무엇과 같다고 하셨는가? To what did Jesus liken the kingdom of heaven in this parable? (1)
2. 집주인은 맨 처음에 고용한 품꾼들과 얼마씩을 약속하고 포도원에 들여 보냈는가? How much did the master of the house agree with the first workers before sending them into the vineyard? (2)
3. 주인은 제삼시에 장터에서 놓고 있는 사람들에게 무엇이라 약속하고 포도원에 들여보냈는가? What did the master promise to those who were idle in the market at the third hour and send them into the vineyard? (3-4)
4. 제육시와 제구시에 장터에서 발견한 사람들에게는 무엇이라 했는가? What did he do to those he found at the market at the sixth and ninth hours? (5)
5. 제십일시에 장터에 나가 발견한 사람들은 왜 종일토록 놓고 서있다고 말하였는가? 주인이 그들에게 무엇이라 말하였는가? What did those found in the market at the eleventh hour say why they were idle the whole day? What did the master say to them? (6-7)
6. 포도원 주인은 청지기에게 누구부터 누구까지 샀을 주라고 하였는가? 각각 얼마씩 주었는가? Beginning with to whom until to whom did the master tell his manager to give wages? How much did he give to each? (8-10)
7. 먼저 온 사람들은 왜 집주인을 원망하였는가? What did those who came first speak against the master? (11-12)
8. 집주인은 왜 나중 온 사람들에게 한 데나리온씩 주고 처음 온 사람들에게도 한 데나리온씩 주었는가? Why did the master give a denarius to those who came last and also a denarius to those who came first? (13-14)

9. 포도원 주인은 어떻게 선한가? 처음 온 일꾼들은 어떻게 악한가? How is the owner of the vineyard good and how are the workers who came first evil? (15)

10. 이 비유에 따르면 나중 된 자가 먼저 되고 먼저 된 자가 나중 된다는 것은 무슨 뜻인가? According to this parable, what does it mean that the last become first and the first become last? (16)

적용 질문 Question for Application:

우리는 우리를 구원하신 하나님에 대해 어떻게 생각하는가? How do we think about the God who saved us?

소요리문답 The Shorter Catechisms 4-6

문 4. 하나님은 어떤 분이십니까?

답. 하나님은 영이십니다. 그분의 존재와 지혜와 권능과 거룩하심과 의로우심과 선하심과 인자하심과 진실하심은 무한하시며 무궁하시며 불변하십니다.

Q4. What is God?

A. God is a spirit, infinite, eternal, and unchangeable, in his being, wisdom, power, holiness, justice, goodness and truth.

문 5. 하나님 한 분 외에 다른 하나님이 있습니까?

답. 오직 한 분 하나님, 살아 계시고 참되신 하나님만 계십니다.

Q5. Are there more Gods than one?

A. There is but one only, the living and true God.

문 6. 하나님의 신격에는 몇 위가 계십니까?

답. 하나님의 신격에는 성부. 성자. 성령, 삼위가 계십니다. 이 삼위는 한 하나님이며, 본질이 동일하시고 권능과 영광이 동등하십니다.

Q6. How many persons are there in the godhead?

A. There are three persons in the Godhead; the Father, the Son, and the Holy Spirit; and these three are one God, the same in substance, equal in power and glory.